



NR. 9-10 · DESEMBER 1959 · 16. ÅRGANG

# FELG OG HVERDAG

MENIGHETSBLAD FOR VESTRE BÆRUM

Englene er

blitt borte

Av biskop Johs. Smidt.

Til en førjulsfest for gamle var det laget en vakker julekrybbe. Der var stallen med Jesus-barnet, hyrdene og alle dyrene. Men englene var ikke med — de hadde en ikke kunnet finne igjen. De gamle savnet dem, og var enige om at noe vesentlig var borte.

Englene var blitt borte. Ja, har vi ikke nær sagt alle mistet dem? For tidligere slekter var de en realitet. «Jeg går blant engler hvor jeg går, de skal meg vel bevare,» sang Brorson. I vår barnebønn var de også en virkelighet. Men det moderne, rastløse menneske har det ikke slik. Atomalderen vil ikke gi plass for engler.

Har vi ikke her et eksempel på tidens åndelige fattigdom? Jeg tenker ikke på det at vi ikke lenger forestiller oss engler med vinger og hvite klær. Det får så være. Men realiteten bak det. Troen på en allmektig og kjærlig Gud, som gjennom sine herskarer følger

fattige gjetere på nattevakt, like meget som atomforskeren i sitt laboratorium — har vi råd til å miste den? Hva blir det så til slutt igjen, uten en hårdtrampet, blodig verden?

Er det ikke også besynderlig at en tid som har så åpent syn for ufattelige krefter i tilværelsen, ikke har plass for troens mysterium? «Jeg er så ytterst moderne at jeg tror på engler,» sa Kaj Munk. «Fordi om vi har vært 8000 år om å oppfinne radioen, kan Vårherre forlengst ha oppfunnet englene.»

Sannelig, vi må finne dem igjen. De daler ned i skjul også denne julehelg. Og vi trenger sårt til litt paradigrønt.

Skal vi prøve å synge julens salmer med barnets sinn denne jul? Da vil englene vise også oss veien, ikke bare til krybben, men til Kristus, Herren.

Vi ønsker julens fred og julens glede  
i alle hjem!



Så takker vi hver og en for dette år  
og ønsker dere alle et lyst og godt  
nytt år 1960.

Redaksjonen

Velkommen

til julens gudstjenester



Søndag 13. desember. — 3. s. i Advent. — Matt. 11. 11—15.

Høymesse med altergang på Bryn skole. Offer til Finnemisjonen. Bryn skole kl. 18: Vi synger julen inn. Kollekt til menighetspleien.

Søndag 20. desember. — 4. s. i Advent. — Johs. 3. 22—36.

Høymesse med altergang på Bryn skole og i Sandvika kirke. Sandvika kirke kl. 18: Vi synger julen inn. Kollekt til menighetspleien.

Julaften.

Barnegudstjeneste i Tanum og Sandvika kirker kl. 16. Offer til menighetens søndagsskoler.

1. Juledag. — Luk. 2. 1—14.

Høymesse i Tanum kirke og på Bryn skole. Offer til Den norske Sjømannsmisjon. Kirkebuss til Tanum fra Sandvika kl. 10.40. Buss til Lommedalen etter gudstjenesten på Bryn skole.

2. Juledag. — Johs. 1. 1—15.

Høymesse i Sandvika kirke. Offer til Den norske Sjømannsmisjon.

Søndag 27. desember. — Søndag e. jul. — Luk. 2. 25—32.

Høymesse med altergang på Bryn skole.

Nyttårsaften.

Midnattsgudstjeneste i Sandvika kirke kl. 23.

Nyttårsdag. — Johs. 1. 16—18.

Høymesse på Bryn skole. Buss til Lommedalen etter gudstjenesten.

Søndag 3. januar. — Kristi åpenb. søndag. — Matt. 4. 13—17.

Høymesse med altergang i Tanum kirke. Kirkebuss fra Sandvika kl. 10.40.

Søndag 10. januar. — 1. s. e. Kristi åpenb. søndag. — Johs. 7. 14—18.

Høymesse med altergang i Sandvika kirke. Familiegudstjeneste for konfirmanter og foreldre på Bryn skole kl. 11. Utdeling av nytestamenter til konfirmantene.

Søndag 17. januar. — 2. s. e. Kristi åpenb. — Johs. 4. 4—26.

Høymesse med altergang på Bryn skole.



## Vi synger julen inn.

På grunn av den store tilstrømmingen til dette arrangementet, vil vi også i år holde det på to steder, og denne gangen fordelt på to søndager. Det blir søndag 13. desember på Bryn skole, og søndag 20. i Sandvika kirke, begge steder kl. 18. Kollekten går til menighetspleien, og til Vestre Bærum pikekor der hvor koret medvirker.

Søndag 20. des. vil det bli holdt en liknende tilstelning på Solhaug i Lommedalen, arrangert av Lommedalen sangkor, Lommedalens ungdomskorps og Lommedalen skoles musikkorps.

Nærmere om programmene i Budstikken.

## Julens gudstjenester.

Julaftensgudstjenestene blir holdt i Tanum og Sandvika kirker, begge steder kl. 16, med offer til menighetens søndagsskoler. På Bryn blir det altså ikke gudstjeneste julaften i år. Vi får vente med det til neste jul, da skal vi kunne samles i Bryn kirke. Men Bærum Verks Musikkorps vil spille julekoraler fra kirketårnet fra kl. 15.30 til 16.

Første juledag pleier det være gudstjeneste i Bryn og Sandvika kirker. Under ombyggingen av Bryn kirke blir Tanum betraktet som hovedkirken ved de store høytider. Derfor blir det gudstje-

neste der på førstedagene. Men i år henlegger vi den vanlige gudstjenesten i Sandvika kirke til Bryn skole, slik at det også der blir gudstjeneste 1. juledag. Så blir det til gjengjeld gudstjeneste i Sandvika kirke 2. juledag. Ved alle disse julegudstjenestene er det offer til Den norske Sjømannsmisjon. — Foran gudstjenesten 1. juledag på Bryn skole spiller Bærum Verks Musikkorps julekoraler fra kl. 10.30.

Nyttårsaften blir det som vanlig midnattsmesse i Sandvika kirke. Og på nyttårsdagen kommer så turen igjen til interimskirken på Bryn skole.

## Mannskveldens julefest

pleier å få god tilslutning. Vi innbyr som vanlig spesielt menighetspleieforeningene med ektefeller, foruten selvsagt mannskveldens deltagere med sine. Vi håper å få besøk av Sandvikens mannskor, og henviser ellers til annonse i Budstikken mandag 4. januar. Festen blir onsdag 6. januar, i menighetshuset.

## En særlig julehilsen

sender vi til alle som må tilbringe julen i ensomhet. Gud ga oss minner for at vi skulle ha roser i desember, har en sagt. Det gjelder sannelig ikke minst juleminnene. — Men julens egentlige budskap trenger inn både i ensomheten og i fellesskapet. Det er ikke avhengig av de ytre formene vi forbinde med julen, ikke av noe menneske heller. Og det er bare det som kan gi en virkelig velsignet julefest.

# Vi pynter Juletreet

Av VERA MOLLAND



I de fleste hjem blir juletreet pyntet slik man er vant til, uten at man tenker på hvorfor det pyntes på denne måte. Juletreets fortryllelse beror bl. a. på at det hvert år blir pyntet på den kjære kjente måte.

Men når nygifte skal feire sin første jul i eget hjem, blir spørsmålet aktuelt. Hvordan skal vi pynte juletreet? Skal vi følge tradisjonen fra hustruens eller fra mannens barndomshjem, eller skal vi prøve å forene begge? Det unge hjemms første juletre skaper tradisjon, slik kommer juletreet til å pyntes i det hjemmet, og slik kommer barna til å se hjemmets juletre for seg når de i moden alder ser tilbake på sin barndoms jul.

Legger vi en dypere mening i den måten vi pynter vårt juletre på? Vi kan pynte det ikke bare vakkert, men slik at det står der som et meningsfylt symbol.

Allerede grantreet selv som det kommer fra skogen, har noe å si oss. Det er et evig grønt tre, og

skal for oss være et symbol på det evige liv som er julens dyreste innhold.

Både på Bibelens første og på dens siste blad møter vi livstreet. Jesus kalte seg en gang selv for «det grønne tre», Luk. 23, 31. Det er derfor ikke uten grunn at Johan Krohn i «Du grønne glitrende tre, goddag» synger: «Når stjernen skinner, om ham oss minner vårt juletre.»

Denne symbolikk ble understreket på en merkelig måte i juletrepyntingen i Elsass på 1600-tallet. Der ble treet pyntet med epler og oblater, dvs. alterbrød. Meningen var at eplene skulle minne om frukten på paradisetreet som Adam og Eva åt av og derved falt i synd. Oblatene skulle symbolisere frelsen fra synden som Kristus brakte.

I gamle dager stod juletreet alltid på en korsformet fot av grovt trevirke. Og slik står vel de fleste juletrær også i dag, selv om vi har fått moderne juletrøtter av metall. Den gammeldag-



se trefoten rommer en symbolikk som vi nødig skulle miste: livets tre og korsets tre hører sammen. «Behøver vi å se korset julaften?» spør biskop Berggrav. «Er det ikke det deiligste ved julefesten at da slipper vi å tenke på noe av alt det triste?» Han svarer: «Jo, det er nettopp det underlige ved julen at korset er dekket, skjult under gaver — gaver til oss. Ikke kors og grav er her forenet — som det er menneskelivets lov ellers, men kors og gaver — slik som Guds lov er, fordi Gud er kjærlighet. Og barna, de ser bare gavene, de har lov til det. Gud vil det nettopp slik. Men vi «voksne», vi ser vel at den største, den som gir oss fred til bytte med frykt, den som skaper glede hvor det før var forferdelse — den gave ligger innerst, den ligger i korset.»

Lysene på juletreet er både et naturlig uttrykk for glede og fest og skal minne oss om ham som er verdens lys. I grunnen er det noe som går tapt for oss ved at le-

vende lys på juletreet mer og mer forsvinner i vår tid. Det er stor forskjell på et juletre med stearinlys som tennes fra tid til annen i et mørkt rom, og et tre med elektriske lys som står tent dagen lang som en dekorasjonsgjenstand i en oplyst stue. Det levende lys rommer en dyp symbolikk: lyset fortærer seg selv når det brenner, dets lysende evne beror på et offer.

Stjernen i toppen vet vi alle er Betlehemsstjernen som ledet de vise menn til barnet i krybben.

Engler hører hjemme på juletreet. For hva var vel julen uten englenes hærskare og deres budskap? «Ære være Gud i det høyeste, og fred på jorden.»

Hvis vi vil legge en kristen symbolikk i skikken å henge kurver fylt med gotter på juletreet, er det vel naturlig å tenke på den gang da Jesus mettet de 5000 i ørkenen, og det ble mat til overs så de kunne fylle i kurvene. I hvert fall hører de fylte juletrekurver med til julens overflod.

Lenkene som vi binder av mangefarget papir, er et symbol som selv små barn kan både lage og forstå: at vi alle hører sammen — hvite, gule og sorte.

I vårt land er det vanlig å henge norske flagg på juletreet. Men burde vi ikke i grunnen bruke alle nasjoners flagg? Overfor barnet i krybben er vi ikke «jøde eller greker», vi skal alle være ett i Jesus Kristus. Den fred som englenes lovsang taler om, skal også forene nasjonene.

## Dåpsbarn.

*Tanum.* Nils Håkon Johansen. Rune Arvnes. — Helge Bjørnstad. — Anders Erling Wright Cappelen. — Lars Erik Wenner. — Rolf Gustav Jørgensen. — Per Åge Jørgensen. — Kjetil Kohteness. — Lars Damhaug. — Roger Lund-Johnsen. — Johnny Wilhelm Nilsen. — Are Wiig. — Frøydis Øien. — Grete Lindholm. — Linda Martha Barstad. — Kari Nybråten. — May Chu. — Mona Hansen. — Karin Skancke.

*Bryn.* Ole Topaas. — Irene Bøhm. — Inger Karin Ingvaldsen.

*Sandvika.* Terje Nilsen. — Svein Roger Johansen. — Anne Tollefsen.

## Nye ektepar.

Steinar Kristiansen og Eva Østmo. — Konrad Johannes Lee og Ingeborg Anna Lorentzen. — Karl Stenstad og Gerd Johnsen. — Leif Thorvald Berge og Frida Christine Lund. — Hans Tasserud og Turid Johnsen. — Gunnar Skui og Reidun Jacobsen. — Emil Kristian Solbakken og Berit Hågensen. — Bjørn Hagen og Helga Evje.

## De bortgangne.

Per Harald Halvorsen, født 1930. — Dorthea Juliane Danielsen, født 1872. — Anne Marie Rytterager, født 1876. — Karl Rustan, født 1875. — Kasper Haugen, født 1874. — Arnt Johan Berger, født 1887. — Karoline Olsen, født 1866. — Johan Hartvig Gulbrandsen, født 1878. — Ragnhild Laura Wensaas, født 1879. — Olivia Dammen, født 1891. — Nora Marie Ruud, født 1888.

## Til farmennene.

Menighetsrådet sender i disse dager ut et skjema til alle foreningsformenn. Skulle det være

noen som ikke har fått det, må de si fra til formannen.

Hensikten med skjemaet er å få et så fullstendig bilde som mulig av arbeidet i menigheten. Det er nødvendig både for årsmeldingens skyld, og for å kunne vurdere hvilke oppgaver som må tas opp.



## Kontakt.

Torsdag 12. november hadde menighetsrådet innbudt nybyggerne i Kolsåslia til en kontaktkveld på Bryn skole. Budstikken har alt referert hva som hendte, og vi skal derfor her bare slå fast at kvelden ble meget vellykket, og hilse Kolsåslia med et hjertelig velkommen igjen til møter og tilstelninger og — gudstjenester.

Fredag 27. november hadde foreldrelaget på Bryn skole innbudt en rekke representanter for kirken til samtale om treklangen kirke-skole-hjem. I fru Dagestads fabelaktige regi ble det en kveld vi vil huske. Pastor Åsmund Dahle holdt foredrag og besvarte spørsmål fra forsamlingen.

## I travelheten.

Når De får den tradisjonelle julehilsen fra menighetspleien, vil De nok stusse over menighetssøsters navn! Ved et uhell er det nemlig den tidligere menighetssøsters navn som står der. Menighetspleien er meget lei for dette, og ber alle merke seg at menighetssøsters navn er: *Paula Nordhus*. Hun bor i Høgåsveien 15, Sandvika, og har telefon 53 80 42.

## Lil vårens konfirmanter.

Før neste nr. av Helg og Hverdag kommer ut, er konfirmantforberedelsen i gang igjen. Så vi vil allerede nu gi de nødvendige opplysningene til dem som skal melde seg på til vårkonfirmasjonen. Vi ber de interesserte notere seg de dagene som blir nevnt her.

Selve inntegningen foregår i *menighetshuset*, Sandvika, *onsdag 6. januar* fra kl. 16 til kl. 18. Alle må møte til inntegningen en gang i løpet av disse to timene. (Ikke nødvendigvis alle på en gang.) De som er døpt her i Vestre Bærum tar med skolevitnesbyrdet. De som er døpt i andre menigheter, må også ha med dåpsattest. Det var greit om disse allerede nu sørget for å skaffe seg attest, om de ikke har den. Dåpsattest får en ved å skrive til sognepresten i vedkommende menighet. Oppgi navn og fødselsdatum og legg ved kr. 2.45 i frimerker, eller send beløpet i postanvisning.

*Søndag 10. januar* samles alle konfirmantene til gudstjeneste på *Bryn skole* kl. 11. Her vil hver konfirmant få et nytestamente som gave fra menigheten. Vi innbyr også konfirmantenes foreldre til denne gudstjenesten. Det er godt å starte konfirmantforberedelsen med en slik familiegudstjeneste. Da kirkesalen på *Bryn skole* ikke rommer flere enn de som her er nevnt, vil det være praktisk om andre kirkegjengere den søndagen søker til *Sandvika kirke*.

Konfirmasjonssøndagene blir 8. og 15. mai. Vi må også denne gangen regne med å bruke *Tanum kirke*, da vi ikke kan regne sikkert med at *Bryn kirke* er ferdig til den tid. Konfirmantene vil bli fordelt på de to søndagene etter alfabetet, og i like store partier.

Når vi så nevner at festen for konfirmanter og foreldre blir holdt søndag 24. april, skulle alt være sagt.

Så ønsker vi vårens konfirmanter velkommen, og lykke til!

F. K.

### Miljø.

I forbindelse med ovenstående kunngjøring fra soknepresten vil menighetsrådet få peke på den betydning det har for konfirmantene at de i forberedelsestiden ikke nøyer seg med «lesetimene», men også deltar i menighetens ungdomssamlinger. Vi er i den lykkelige situasjon at vi har en ungdomsklubb hvor de unge trives usedvanlig godt. Den har sin egen spalte her i bladet (siste side), og der kan man finne både når det skjer noe og hva som skjer.

Det er ikke lett å være ung i dag. Foreldrene kan ikke gi sine unge en bedre støtte enn å hjelpe dem til å få en rik konfirmanttid. De verdier de mottar i det halvåret, er en rikdom de vil beholde hele livet.



## En bok for alle hjem.

Vera Molland:

Helg og høytid i hjemmet.

Forlaget Land og Kirke 1959.



Det noe forslitte uttrykket om at «et lenge følt savn er avhjulpet» kan trygt anvendes her. For her har vi den boken som vi hittil har manglet, en samlet, kortfattet orientering i kirkeårets gang og om årets merkedager, med sikte på å føre kirkeårets og årets rytme inn i hjemmenes liv og tradisjoner.

I forordet heter det: «Hvor mye betyr årets høytider og merkedager for oss. Setter de preg på hjemmene våre? Av erfaring vet jeg at disse spørsmål opptar unge mennesker som har stiftet egne hjem. De er ofte rådville fordi de kjenner at de ikke har noen tradisjon å bygge på.»

Dette er bokens bakgrunn. Og i en velskrevet og lettlest fremstilling har det lyktes fru Vera Molland å gi en fengslende og givende innføring i et rikt stoff.

Den lille boken inneholder en rikdom av interessante opplysninger om de kristne høytiders innhold og historie, og om gamle

skikker som knytter seg til årets merkedager. Ikke minst har det som angår julen interesse nå foran høytiden.

For husmødrene gis det gode råd for hjemmenes feiring av høytider og merkedager. Et eget kapittel omhandler dekorasjoner og mat for ulike tider av året.

Alt i alt har vi her fått en verdifull og inspirerende bok, som bør finne veien inn i de mange hjem.

At boken fra forlagets side er gitt et nydelig utstyr, skulle gjøre den enda mer tiltrekkende. Et utsøkt og vakkert billedstoff er tatt med, og som vignetter over avsnittene er brukt morsomme og interessante motiver fra den gamle primstaven.

Boken bør bli en meget anvendt julegave. Og for dem som vil gi et brudepar en overkommelig gave, er den ganske enkelt et fund. Også fordi den på en lykkelig måte knytter hjem og kirke sammen.

F. K.



<p><b>BERNHARD MOE</b> Telefon 53 89 50 - Sandvika JERNVARER - KJØKKENUTSTYR GLASS OG STENTØY</p>	<p>GODT UTVALG I SKOTØY <b>SANDVIKENS SKOTØIFORRETNING</b> V. Paulsen</p>
<p><b>O. K. RINGSTAD</b> SANDVIKA</p>	<p>Jernvarer - Verktøy - Kjøkkenutstyr Assuransesagenturer <b>O. J. EKORNRUD</b> Sandvika Telefoner: Butikk 53 82 65 - Kontor 53 02 16</p>
<p><b>BRØDRENE BJERKAAS</b> KJØTT- OG PØLSEVARER Telefon 53 80 25</p>	<p><b>J. T. Dagestad</b> MALERMESTER Evjeveien 28 - Tlf. 53 01 65</p>
<p><b>Bærums Begravelsesbyrå</b> Hauger og Belseth Tlf. 53 81 95 T. Hauger privat 53 81 95</p>	<p>Alltid godt utvalg finner De hos <b>L. J. Kopperud</b> TOBAKKSFORRETNING Tlf. 53 87 29 - Sandvika</p>
<p><b>GULL - SØLV - TINN</b> Bærum <b>Gullsmedforretning A.s</b> Sandvika - Tlf. 53 08 45</p>	<p><b>H. Munthe-Kaas A.s</b> ELEKTRISK FORRETNING Telefon Sandvika 53 80 43</p>
<p>Skireparasjoner <b>Bærum Kajakk- og Skifabrikk</b> Tlf. 53 87 54</p>	<p>God sport med Godt utstyr! <b>Bærum Sport</b> Sandvika - 53 88 34</p>
 <p><b>Thorstensens FARVEHANDEL</b></p>	 <p><b>TLK JØP</b> Løken SELVBETJENING · SANDVIKA</p>

<p><b>SANDVIKA</b> <b>BOK- OG PAPIRHANDEL</b> Rannveig og Oskar Andresen Telefoner 53 85 42 - 53 89 55</p>	
<p><b>KREDITKASSEN</b> <i>Christiania Bank og Kreditkasse</i> Filialer i Bærum: Lysaker - Jernbanegården Sandvika - Finstadgården</p>	
<p>Daglig tilførsel av fersk fisk og friske grønnsaker  <b>BÆRUM FISKESENTRAL</b> Tlf. 53 89 58</p>	
<p><i>Bærums Verk</i> PR. SANDVIKA</p>	
<p><b>A/S HAMANG PAPIRFABRIK</b> SANDVIKA</p>	
<p><b>SANDVIKA BEGRAVELSESBYRÅ</b> Opprettet 1924 Innehaver: Ågot Halvorsen Tlf. 53 89 20 - 53 86 84</p>	<p>Bakervarer — si </p>
<p>FLASKER, FILLER, JERN, METALL Brukte ovner kjøpes stadig. Skytematter stadig på lager. <b>SVEND PETERSEN</b> Tlf. 53 88 62 Lager ved fabrikk Tomten</p>	<p>Varde-skjorter <i>Reidar Davidsen</i> Sandvika</p>

# Litta 'hvert

fra

15/20  
klubben

\* DESEMBER 1959 \*

## Merkedager:

10. desember: SPILLEKVELD.

13. desember: KIRKEKVELD

i Tanum kirke kl. 18 sammen med høstens konfirmanter. Og etterpå samles vi til peis-kveld i Kvikkhytta.

— og så er det juletreffest torsdag 7. januar!

Tradisjonen tro blir det juletrakte-ment og julehygge — riktig en stor opptakt for neste sesong.

Vi traff «Danske Johs»,

forbundets nye glade sekretær, for- leden dag, begeistret agiterende for *Tenåringstreffet* som vi skrev om i forrige nummer. Smilet hans ble minst 5 cm. bredere da vi inviterte ham på juletreffest vår. «Jai kommer,» nik- ket han — og vekk var'n.

### ● MÅNEDENS BLINK:

*Det er bedre å tenne et lys, om aldri så lite, enn å fordømme mørket.*

Gratulerer!!!

Høstens bordtennismesterskap bød på harde og spennende kamper. Her er vinnerne:

Gutteklassen: *Knut Gjesdahl.*

Pikeklassen: *Marit Johanne Nitter.*

Disse går nå videre til kretskam- pene. For øvrig skal vi hilse fra idrettsutvalget og si at det blir nye turneringer over nyttår, så det er bare å fortsette treningen.

## Vi spør

og kollegjengen svarer:

- *Litt om 1960-planene, takk!*
- *Værsgo: Spillekveldene fortsetter, kan du si. Og kanskje med nye innslag også — vi får bl. a. se hvor god råd vi får.*
- *Og klubbkveldene for øvrig?*
- *Vi planlegger fine greier. Sports- kveld skal vi ha — og vi skal ha romferd. Så håper vi også på be- søk av sjøkorpsset på 6-årsdagen vår i mars.*
- *Og hva med smågruppene våre?*
- *Her kommer det noe helt nytt — mer om det i neste nummer.*

## Pianist (eller -inne) etterlyses!

Rønnaug får så mye å gjøre at hun ikke kan traktere pianoet hver gang. Vil du hjelpe henne? Eller vet du om en som kan? — Det er en fabelaktig morsom jobb, og meget innbringende — hva applausen angår!

### GIØR KJENT HANS VERK

heter den nye bibelleseplanen. Du får den på klubbkveldene for bare 1 krone!



## HELG OG HVERDAG

utgis av Vestre Bærum menighetsråd og utkommer med 10 nr. i året.

Redaksjon: *Fredrik Knudsen, T. J. Bakken, Øvind Seip Berggrav*

A.s Industritrykkeriet, Oslo